

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## 11 DE MAYO DE 1561

Todos los años celebra Sóller con suntuosidad y esplendor una fiesta agradable y conmovedora, que hace vibrar las fibras más delicadas del corazón; una fiesta que evoca la gesta más gloriosa de nuestra Historia; una fiesta toda belleza, todo poesía, animadísima, llena de vida, que hace rebosar del alma el entusiasmo y la satisfacción: la de Nuestra Señora de la Victoria, en conmemoración del fausto y más grandioso acontecimiento que pudieran encerrar las brillantes páginas de aquella.

Ostentaba la primavera sus mejores y más variadas galas; vestíanse los campos de verdor y de hermosura; los árboles mostraban su verde follaje y su encarnado fruto los cerezos, mientras que el azahar esparcía por el ambiente su suave y delicado perfume. Los ruiseñores entonaban dulces canciones en la enramada, y por el azulado firmamento deslizábase con majestuosa marcha la pálida reina de la noche. Por doquier reinaba augusto silencio, interrumpido solamente por el ladrido de los perros comarcanos, por el galopar de los caballos de los nocturnos vigilantes que recorrían los caminos ó por la voz de los guardias al gritar el centinela alerta! que repetían los ecos de los montes vecinos. Mas aquel silencio profundo debía ser en breve turbado por el ruidoso y maléfico genio de la guerra.

Preparados ya los vecinos de Sóller por el intrépido Juan Angelats, y sabedores de que este pueblo iba á ser invadido por las huestes agarenas, no perdieron un momento en tomar las medidas oportunas. Alistados los hombres de guerra, el clero parroquial presidido por su teniente de Cura D. Pedro Bernat recorría la población llevando la milagrosa imagen del Santo Cristo del convento para exhortar á la gente á que emprendiese con valor y energía la defensa de su patria, mientras los Jurados trabajaban infatigables proveyendo de viveres y municiones todas las torres, reemplazando la artillería inútil de la fortaleza del puerto por otra en estado de poder servir, redoblando la vigilancia y recogiendo caudales para hacer frente á necesidades tan urgentes.

Transcurría la noche del sábado 10 de Mayo, noche tranquila y serena. Aprontadas las armas y municiones de guerra estaban cuando á deshora los atalayas de la Torre de Piedra picada dieron la señal de que se divisaba el enemigo. Apenas entraba el primer buque en aguas del puerto, rompe sus fuegos la fortaleza, anunciando á los vecinos de Sóller la presencia del invasor.

El más absoluto silencio reinaba en la población cuando el fuerte estampido del cañón, al que contestaron inmediatamente las campanas de la parroquia y del convento con el triste toque de sornatén, sembró en el vecindario la alarma. Entonces despiertos los vecinos corren á las armas; llénase de gente en un momento la plaza, y formados los escuadrones, á una señal de su capitán arrodillanse todos. Inclínase sus cabezas y besada la cruz, recibieron la bendición de mano del sacerdote que acababa de celebrar la santa misa; luego el valeroso Juan Angelats, colocado en el centro de los escuadrones, dirige á la Reina de las Victorias esta bella y edificante plegaria:

«A vos verja María, mare Sanctissima de Deu, nostre Senyor, á vos trametem com á faels christians nostres síplicas y

preguarias, demanantvos ab tot nostro quor que illumineu nostró sperit, encamineu nostras peljades, y essen lo guiatie del pensament de nostra empresa mantenir la honra y gloria de vostron car fill y combatre contra los depravats anímichs de nostra chatòlica religió, mos fasseu arribar al punt que desitjam, donantnos coratje y sfors per obteni senseira y complida victoria fins a latjar del tot destruits y abatuts als infaels qui volen damnificar els bens y las casas, y deshonrar las fembres del poble christiá que vos tant estiman.»

Acabada tan hermosa plegaria, el entusiasmo veíase retratado en el semblante de todos; enardecidos sus corazones, uno solo era el pensamiento de los esforzados hijos de Sóller y un solo deseo les animaba: el de combatir contra los enemigos de la Fe y de la Patria. Ondeando en el centro de aquel reducido ejército la grimpola de Sóller y el blanco estandarte con la cruz, enseña gloriosa del bienaventurado San Jorge, emprendieron con paso acelerado la marcha hacia el Camp de s' Oca.

Conociendo el experto Occhiali que el desembarco en el puerto sería difícil, determina verificarlo en Las Puntas, y allí saltan á tierra mil setecientos moros, sin más resistencia que la de algunos guardias que se hubieron de batir con ellos en retirada.

Llegado el ejército á la playa, Isuff lo divide en dos cuerpos, con el fin de copar la población, con lo que iba á conseguir no se escapase de la cruel matanza ni un solo vecino. El primero de los grupos debía tomar el camino de Son Llampayes, Son Avinyona y puente de Binibassi, entrando en la población por las calles de Mossen Juanot Palou, d' en Malcuinat y de la Luna, y el segundo, camino del puerto y puente de Sa Mú, debía entrar en la población por la parte del Carré Nou.

Al despuntar la aurora, el ejército sollerense se hallaba ya en el Camp de s' Oca formado en orden de batalla, y así que el enemigo divisa el ejército cristiano, suspende su marcha y retrocede.

Faltaba solamente dar la señal de combate, cuando lleva el mensaje de Sóller Antonio Busquets de que una multitud de moros había invadido y estaba saqueando la población. Volar á la defensa de sus casas y familias fué la primera idea que cruzó la mente de la mayoría, y de no haber prevalecido la opinión del Sargento Antonio Soler, de presentar batalla para evitar creyera el enemigo cobardía su retirada y les copara entre dos fuegos, hubiera sido segura la derrota completa de los de Sóller. Convencido, pues, Angelats por las razones aducidas por Soler, dáse la señal de combate, y á las invocaciones de Santa María, San Jorge y Santiago, arremeten, rompen, deshacen y aniquilan al enemigo que, en vergonzosa fuga, deja el campo cubierto de cadáveres y arroja sus armas para escapar con más presteza.

Los gritos de rodo rodo del valiente Isuff para contener aquel desorden, fueron desatendidos, y tuvo que seguir el movimiento de retirada hasta el Puig d' en Muntaner y Son Avinyona, trabándose allí terrible y sangrienta lucha. Tuviron los nuestros la satisfacción de ver al valiente Isuff traspasado por la lanza de Pedro Bisbal y anegado en un charco de sangre al Baxi hijo de Occhiali, muerto por un tiro de arcabuz de Lorenzo Castañer; y así desbaratado y disminuido el escuadrón de Isuff, sin jefe ni bandera, es perseguido hasta sus galeras.

Mientras tanto, los turcos que habían entrado en Sóller por la parte del Norte, saqueaban é incendiaban las casas, siendo teatro de las más desgarradoras escenas las inmediaciones del actual cementerio, pues por todas partes veíanse correr ancianos, niños y mujeres fugitivos de la opresión de los moros que, codiciosos de botín, para completar su presa llegaron hasta Sa Coma en su persecución.

La iglesia parroquial estuvo defendida tenazmente por los ancianos sacerdotes Mossen Gaspar Miró y Mossen Antonio Rotger, quienes para impedir á los moros la entrada hallaron junto al portal la palma del martirio. Dueños ya del templo, se entregan éstos al saqueo más desenfrenado, apoderándose de los vasos sagrados, cruces, relicarios y ornamentos; maltratando y mutilando las imágenes de los Santos y de un modo especial las de la Virgen María, como puede verse todavía en las de Nuestra Señora de la Esperanza y en la que hoy se venera en la capilla de las Almas. No profanaron las sagradas formas, debido á que Mossen Bernat, con riesgo de su vida, las llevó á esconder en la cúspide del Puig d' en Barrera, pasando por entre un grupo de moros en el punto S' Abeuradó sin la menor resistencia y, miraculosamente, sin ser visto siquiera.

Reorganizado otra vez el ejército de Angelats que, enardecido por la sed de venganza había perseguido al enemigo hasta Las Puntas, corre, vuela á defender á sus familias y sus hogares, y encontrándose con los moros, cargados de rico botín y empujando larga cadena de prisioneros, se lanza sobre ellos. Los sollerenses arremeten como fieros leones, y matan y destrozan al enemigo, que suelta y abandona su presa y las armas para escapar de la muerte. Si grande y encarnizada fué la lucha y matanza en el Camp de s' Oca y Puig d' en Muntaner mayor fué todavía en esta ocasión, viéndose los cristianos auxiliados por unos bandidos que, saliendo de sus guaridas, acometieron á los moros, y con los perros de presa que llevaban obraron prodigios de valor. Tan terrible y ruda fué la acometida, que ninguno de los soldados de Occhiali pensaba ya más que en salvar su vida, huyendo precipitadamente á la desbandada, para escapar de las lanzas de los cristianos y del diente de aquellos rabiosos perros. Una lluvia de piedras despedida con la honda contra las embarcaciones, mientras recibían á bordo los restos de aquel destrozado ejército, dió fin á la sangrienta lucha del 11 de Mayo de 1561, en la cual los hijos de Sóller probaron á Occhiali que sabían defender su patria, y castigar con mano dura á los invasores.

¡Loor y gloria á las heroínas de Ca'n Tamany, que de una manera tan admirable supieron defenderse y dar muerte á varios moros que intentaron saquear su casa!

¡Honor y gloria á la invicta doncella Margarita Nadal, mártir por defender su integridad, que preferió la muerte antes que ceder á las nefandas exigencias del infiel, que no tardó en expiar su crimen muriendo á mano del insigne fray Baró!

¡Perdure en nuestra memoria el recuerdo de los valerosos é intrépidos Angelats, Soler, Bisbal, Castañer y tantos otros que en la heroica defensa de nuestro pueblo se coronaron de laurel inmarchesible en la fecha gloriosa que mañana Sóller con júbilo conmemora!

CESAR AUGUSTO DEL CARMELO.

Sóller, 8 Mayo 1915.

## ETERNUM PACE

¡Paz!... Vivamos lo más dulcemente que se pueda lo poco de vida que el Señor nos concede... ¿Quién cuida de la sed mientras haya una fuente?...

Alma mía, sé buena y clemente, y rencores y penas olvida, y perdona la mano homicida que ha ceñido de espinas tu frente! ¿Que te importa, mi alma, el veneno de la envidia, y el último estrago del oculto rencor, mientras ella se refleja en tu fondo sereno, como tiembla en la plata del lago el diamante de paz de una estrella?...

Abandona en mis manos tu mano y tu sien en mi hombro... Es la hora en que todo parece que añora un ensueño de amor sobrehumano...

¿Es verdad que en un tiempo lejano nos hirió una saeta traidora?...

Las heridas no duelen ahora ni la sierpe se enrosca al manzano!...

¡Deja al viejo dolor, que recuerda tanta herida a traición, que en la sombra de coraje los puños se muerdan!...

¿Qué me importan antiguos enojos si tu labio amoroso me nombra y me miran amantes tus ojos?...

El amor ha entornado la puerta; nuestra lámpara un ángel custodia, y de Listz la divina rapsodia al calor de tus manos despierta...

Fuera de estas paredes, la incierta muchedumbre que se ama y se odia, la grotesca y eterna parodia, y la inmensa llanura desierta...

Y aquí dentro, la calma y el goce de un amor, que hasta hoy no conoce el agudo amargor de los celos...

Ahora ve, corazón, cómo puedes encerrar entre cuatro paredes todo el brillo y la paz de los cielos!

FRANCISCO VILLAESPESA.



DE LA GUERRA

## UN DOCUMENTO NOTABLE

Hace unos meses se hallaba en la línea de fuego, defendiendo el sagrado solar de la patria, un hombre humilde, un modesto cocinero llamado Georges Belaud, quien comprendiendo que las fuerzas de que formaba parte habrían de intervenir en acciones importantes y difíciles, dirigió un día á su mujer la siguiente carta:

«Ma chère Yvonne: ne te fais pas de mauvais sang, j' ai bon espoir de te revoir, ainsi que mon cher Raymond.

Je te recommande de te soigner ainsi que mon fils, car tu sais, je ne te pardonnerais jamais s'il t' arrivait quelque chose ainsi qu' á lui.

Maintenant, si par hasard il m' arrivait quelque chose, car apres tout nous sommes en guerre et, ma foi, nous risquons quelque chose, eh bien j' espere que tu seras courageuse, et sache bien, si je meurs, je mets toute ma confiance en toi et je te demande de vivre pour élever mon fils, en homme, en homme de cœur, et donne lui une instruction assez forte et selon les moyens que tu disposeras.

Et surtout tu lui diras quand il sera grand, que son père est mort pour lui ou tout au moins pour une cause qui doit lui servir á lui et á toutes les generations á venir.

Maintenant, ma chère Yvonne, tout ceci n' est que simple précaution et je pense étre là pour t' aider dans cette tâche, mais enfin, comme je te l' ai dit, on ne sait pas ce qui peut arriver. En tout cas nous partons tous de bon cœur et dans le ferme espoir de vaincre.

Pour toi, ma chère Yvonne, sache bien que je t' ai toujours aimée et que je t' aime toujours quoi qu' il arrive.

Aussitôt que tu le pourras, pars pour

Fontenay, car à mon retour, j'aimerais mieux te trouver là-bas et, encore une fois, je compte sur toi, et tu seras courageuse et je ne te fais plus de recommandations car je crois que ce serait superflu.

Ton petit homme qui t'embrasse bien fort ainsi que mon cher petit Raymond, Georges.»

Georges Belaud, el humilde cocinero, el valiente hijo del pueblo, el fervoroso patriota que escribió la admirable carta que acabamos de copiar, al día siguiente de hacerlo cayó muerto, cerca de Toul, por las balas enemigas.

Pero al desaparecer Belaud de la tierra, hubo una entidad, la «Société des Gens de Lettres», de París, que no quiso que ese hermosísimo escrito tuviese el solo valor de un testamento espiritual en favor de la pobre, de la infeliz Yvonne y del no menos desgraciado Raymond. Apreciando toda la grandeza de sus párrafos, el valor inestimable de su espontaneidad y de su sinceridad, la forma maravillosa por su sencillez, como aparecen fundidos en el crisol de un corazón generosísimo los grandes amores del ciudadano, del esposo y del padre, la sublime abnegación con que un hijo del pueblo ofrece el sacrificio de su vida en holocausto de las generaciones futuras, quiso que la carta de Belaud fuese algo más trascendente: un ejemplo y una enseñanza.

Y la «Société des Gens de Lettres» ha hecho que los alumnos de la «Ecole Estienne» esculpan, más bien que impriman esta página hermosísima, componiéndola con los caracteres más escogidos, tirándola en tintas roja y azul para que armonicen constantemente el espíritu patriótico que la inspira y las galas con que la visten para ofrecerla a la admiración de su pueblo.

Otra sociedad, el «Club des Cent», ha querido tener el honor de asociarse a tan levantado fin sufragando los gastos de la lujosísima edición de la carta, en cuya cubierta y recogida por graciosa guirnalda de los colores nacionales, aparece en letras de oro esta sencilla inscripción:

«Lettre de Georges Belaud, cuisinier à sa femme.»

Un delicado respeto ha hecho que se transcriba literalmente el original, conservando en él incluso las faltas ortográficas, porque la «Société des Gens de Lettres» quiso sin duda probar con ello que los intelectuales, que los estilistas, saben apreciar y reconocer que en ciertos momentos la mayor belleza de un lenguaje consiste en que, como la carta de Belaud, pueda ser fiel y sublime expresión de aquellos sentimientos que constituyen la verdadera, la única grandeza de los pueblos.

JORGE L. DE SAGREDO.

## Noticias Generales

### La marquesa de Squilache

Suponemos que á nuestros lectores interesarán las siguientes líneas, que ha publicado estos días un periódico de Madrid, por referirse á una dama ilustre de muchos de ellos conocida, pues que, en su larga permanencia en esta isla el verano último, vino á esta ciudad y recorrió encantada nuestra campaña acompañada de los señores marqueses de Zayas, en cuya quinta de Biniraix se hospedó, y de su hermano político el Excmo. Sr. don Francisco de Borbón, Capitán general de Baleares.

La marquesa de Squilache—dice el colega—está enferma desde el día en que ocurrió el fallecimiento de su amigo don Luis Fernández de Heredia. Rindiendo tributo á la amistad, permaneció buena parte de la noche en la casa mortuoria, velando el cadáver. Al regresar á su casa, de madrugada y á pie, sintió los primeros síntomas del enfriamiento.

En lugar de guardar cama, se consagró á sus habituales ocupaciones, y á las once fué al Asilo de Jesús, de San Martín, para servir por sí misma á los pobres, como hacía á diario, la comida que gene-

rosamente da á muchos necesitados. Cuando volvió á su casa, tuvo ya necesidad de acogerse al lecho.

La dolencia no parecía tener importancia alguna; pero los médicos que la asisten, doctores Tolosa Latour y Mata, han declarado que el estado de la enferma ofrecía serios cuidados, y ayer (el lunes) á petición propia, le fué administrado el Santo Viático, á las ocho de la mañana.

La marquesa, con gran presencia de ánimo, expresó el deseo de ponerse de rodillas. Trataron de convencerla los que la rodeaban; pero ella se levantó, exclamando:

—Yo no puedo recibir á Dios más que de rodillas.

Y, en efecto; posternada en el suelo, recibió la piadosa dama el Pan de los Angeles.

La ceremonia fué conmovedora, impresionando hondamente á cuantos la presenciaron.

Estuvieron á ver á la marquesa el Nuncio de Su Santidad, el Obispo de Madrid-Alcalá, el presidente del Consejo de Ministros, el ministro de Gracia y Justicia y otras distinguidas personalidades.

Por teléfono piden constantemente noticias del curso de la enfermedad numerosas personas. Una de las primeras que se interesó por la ilustre enferma fué Su Majestad el Rey.

Al decir á la marquesa que el Monarca pedía noticias de su estado, expresó ella su profundo agradecimiento, y añadió:

—Digan ustedes á S. M. que estoy preparándome á morir como una buena cristiana.

\*\*

De cosecha propia podemos nosotros añadir que la distinguida enferma experimentó al día siguiente una leve mejoría, dentro de la gravedad de su estado, y que desde entonces esta mejoría ha ido acentuándose todavía más, lo que hace esperar un pronto restablecimiento.

### ¡El pobre niño!

La Reina de Bélgica ha hecho un viaje de riguroso incógnito á Calais. La ha acompañado su hermano político, el duque de Vendome.

Esta visita á la ciudad francesa tenía por objeto inaugurar un hospital que una sociedad francesa de caridad, la llamada de Auxilios para los belgas, ofreció al Rey Alberto.

Al expresar su gratitud, el Monarca anunció que si los deberes de su cargo en el campo de batalla se lo permitían, asistiría a la inauguración del benéfico establecimiento; pero en todo caso concurriría la Reina.

Y en cumplimiento de esta promesa, la



PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

# D.ª ANTONIA TRIAS Y CANALS

DE PIZÁ

acaecido en San Juan de Puerto-Rico el día 13 de Mayo de 1914

( E. P. D. )

Su esposo, hijos y demás familia ruegan á sus amigos y conocidos encomienden á Dios Nuestro Señor el alma de la finada y agradecerán se sirvan asistir al Oficio que en su sufragio se celebrará en la iglesia parroquial el próximo viernes, día 14 de Mayo, á las ocho y media de la mañana.

## Crónica Local

El sábado y domingo último tuvieron lugar las anunciadas funciones de cine y variedades en el teatro de la «Defensora Sollerense» y de cine solamente el domingo tarde y noche en el salón del «Cinema-Victoria»; á ellas asistió, como siempre, numeroso público, para el que fueron muy de su agrado todas las películas que en ambos cines se proyectaron, y de un modo especial las principales *Las lágrimas del perdón* y *Feroz instrumento de venganza*, respectivamente.

\*\*

Fué del agrado de la gran mayoría de los concurrentes la atracción que habíase unido al programa de cine en la «Defensora Sollerense»: la canzonetista *Paquita Lopez*. Esta con exquisitez, finura y sentimiento cantó hermosas composiciones con acompañamiento de la orquesta que, reforzada por el violinista Joaquín P. Portas, parece la de un teatro de la capital, y cosecharon una y otra aplausos ruidosos.

No fueron unánimes porque á cierto público estragado cuando no hay descoco en las artistas no le satisface su labor, y la *Paquita Lopez* no es afortunadamente de esas que emplean salsa picante para agradar. Más vale así: que aquellos cuyo paladar no encuentra gusto más que cuando los manjares están aderezados con mucha mostaza, ó con mucha pimienta, se vean privados de aplaudir.

\*\*

En ninguno de los dos salones de espectáculos que tenemos en esta ciudad habrá esta noche ni mañana función; con motivo de los festejos variados y casi continuos que se han organizado para mayor lucidez de la popular festividad de la Victoria, quedan aquellos cerrados estos días en los que sollerenses y forasteros han de encontrar, según sea su gusto, pasatiempos agradables en la vía pública ó en el templo, en la feria ó en el simulacro en el puerto, en los bailes y atracciones infantiles de la plaza de Antonio Maura ó en las carreras de cintas, conciertos musicales, fuegos de artificio y demás que tenga lugar en la plaza de la Constitución.

Se han fijado en las estaciones del ferrocarril de las dos compañías y en dife-

rentes puntos de la capital y pueblos de esta isla unos carteles á dos tintas anunciadores de las ferias y fiestas de la Victoria que se celebran hoy, mañana y pasado en esta ciudad. Contienen dichos anuncios el programa detallado de los festejos que han de constituir la popular solemnidad, como en nuestro penúltimo número vió la luz, y además el horario de los trenes que en los mencionados días de fiesta han de regir en la línea que une Sóller á la capital. Habrá mañana, domingo, los trenes siguientes:

Salidas de Palma: A las 7'40, 9'15, 11'30, 15, 15'30, 20'5 y 21'30.

Salidas de Sóller: A las 6, 9'15, 13'15, 13'55, 18, 20'5 y 23.

Entre Sóller y el Puerto circularán también en servicio extraordinario los trenes, saliendo uno cada media hora de los indicados puntos.

Nuestro paisano y amigo D. Juan Magraner Oliver, concejal del Ayuntamiento de esta ciudad, que por sus valiosos donativos en favor de la institución de los «Exploradores Mallorquines» se había hecho acreedor de la gratitud y estima del Comité local de Sóller, ha recibido estos días patente muestra de que por él el mencionado Comité siente aprecio y reconocimiento todo á la vez. Con un hermoso diploma de Socio de Honor, Protector Perpétuo de la Institución, acaba de ver el Sr. Magraner recompensados sus entusiasmos y su liberalidad, y nosotros por tan señalada distinción le enviamos cordial enhorabuena.

El vapor «Villa de Sóller» que, conforme dijimos el sábado, era esperado aquí el día siguiente, llegó, en efecto, á la hora de costumbre. Fué portador de algunos pasajeros y variada carga.

Para los puertos de su itinerario volvió á emprender viaje el martes por la noche, llevándose frutas y efectos varios.

Efectuó las travesías de aquí á Barcelona y de Barcelona á Cette sin novedad.

No nos es posible fijar el día de la próxima llegada de dicho buque á este puerto porque tiene contratado un viaje extraordinario entre Barcelona y Cette, que debe efectuar antes de su regreso.

Por medio de atento B. L. M. que recibimos días pasados nos comunica el joven notario D. Guillermo Alcover, haber tomado posesión de la Notaría que dejó vacante en Barcelona, por fallecimiento, D. José Borrel Nicolau, para la que fué el Sr. Alcover nombrado, previa oposición, por R. O. de 11 de Enero último. Nos ofrece éste su despacho calle de Fontanella n.º 19-1.º.

Agradecemos al Sr. Alcover la fina atención que con nosotros ha tenido y le deseamos acierto y prosperidad en el ejercicio de su honrosa profesión.

Hoy es el último día de los en que ha estado abierta la cobranza voluntaria en esta ciudad de la contribución territorial, industrial y urbana correspondiente al segundo semestre del corriente año.

En el sorteo que se celebró en la Audiencia Territorial de Palma de los Jurados que han de intervenir en las causas que han de verse en el presente cuatrimestre, fueron nombrados en concepto de cabezas de familia nuestro paisano D. Juan Mayol Marqués, y de Fornalutx D. Juan Estades Bannasar.

Como capacidades no designó la suerte á ninguno de esta ciudad ni del vecino pueblo.

El miércoles por la noche llamó mucho la atención y produjo entre los vecinos que se dieron cuenta la consiguiente alarma, precisamente porque ignora-

ban éstos la causa y nadie la explicaba con bastante claridad, el ver una pareja de la Guardia civil armada y el médico municipal Sr. Marqués dirigirse á toda prisa hacia el ensanche del *Noguerá*. Después se dijo que á consecuencia de una riña estaba un vecino herido de mucha gravedad, y, en efecto, esto, por desgracia, resultó ser cierto.

Parece que estaba sentado en el portal de su casa, que la tiene en una de las calles de dicho ensanche, Julián Rosselló Pons, de 29 años de edad, y tenía á su lado un perrito; éste, al pasar Gabriel Reinés Reinés, de 32 años, fué á ladrarle en actitud como si le quisiera morder, por lo que recriminó con dureza el Reinés al Rosselló, y al contestarle éste se promovió una disputa que no tardó en convertirse en riña feroz. Tumbó el Rosselló á aquél, y con una piedra le produjo ocho heridas en la región parietal izquierda, de las que fué curado de primera intención por el mencionado Sr. Marqués y á consecuencia de las cuales se ha visto obligado el herido á guardar cama, siendo su estado de cuidado. Celebraremos quede pronto restablecido.

El agresor fué detenido y puesto á disposición del Juzgado.

El Gerente de la importante tienda de pañería y mercería «La Victoria»—calle de la Luna n.º 13—nuestro buen amigo D. Bartolomé Terrasa, nos participa que ha recibido las últimas novedades en ropas para la presente estación y la próxima de verano. También nos manifiesta que mañana, domingo, estará en Sóller el acreditado sastre de dicha casa para tomar medida á las personas que hayan comprado en la misma algún traje y deseen que sea ella la que se encargue de la confección.

Mañana, domingo, por la mañana, es el día señalado para tomar posesión del cargo que le ha sido conferido, según en nuestro anterior número dijimos, nuestro paisano y distinguido amigo Rvdo. don Bernardo Oliver Deyá. Hará, pues, solemnemente su entrada en la parroquial iglesia de San Jaime, de Palma, con las ceremonias de rúbrica, y al acto sabemos son varios los amigos que desde esta ciudad piensan concurrir á pesar de celebrarse también aquí solemne fiesta.

Los bellos días primaverales que, á juzgar por los últimos de la anterior semana, parecía iban á seguir, no lo han sido en la presente más que por lo que á la temperatura templada se refiere, pues que por lo demás han sido tristes, lluviosos, como en pleno invierno pudieran ser, pues que en los que no ha caído agua han abundado las nieblas de modo que no sólo han cubierto el firmamento y ocultado á nuestros ojos el azul del cielo y los rayos del sol, sino que también los vecinos montes, de los que nada absolutamente de ellos se percibía en algunas ocasiones á pesar de su proximidad.

Con lloviznas continúa la tarde y es completa la cerrazón á la hora en que escribimos. ¿Se aguará la fiesta? Por de pronto ya en parte lo está.

La «Juventud Maurista» de Palma, deseosa de difundir entre el pueblo mallorquín las doctrinas del insigne político, gloria de esta tierra, D. Antonio Maura, acordó hacer una importante tirada del discurso íntegro pronunciado recientemente en el Teatro Real de Madrid por nuestro admirado compatriota.

El trabajo fué encargado al establecimiento tipográfico «La Sinceridad». Las hojas conteniendo el discurso de referencia, de papel satinado y con una impresión nítida y esmerada, han sido reparti-

# ¡ATENCIÓN! ¡GANGA!

Sólo por 8 días del 6 al 14 de Mayo

Por exceso de existencias se liquidarán, á precios nunca vistos, bolsillos plata para caballero y limosneros plata para señora (modelos nuevos).

|   | Pesetas |
|---|---------|
| Bolsillos caballero, tamaño grande, á . . .       | 10      |
| Bolsillos caballero, tamaño mediano, á . . .      | 8       |
| Limosneros para señora, tamaño grande, á . . .    | 42'50   |
| Limosneros para señora, tamaño corriente, á . . . | 35      |

Para convencerse de la gran ganga que ofrecemos al público, hay que visitar la

## PLATERÍA DE RAFAEL CORTÉS

↔ Paseo del Principe, 13.—SÓLLER ↔

das estos días por la capital y pueblos de la isla.

Hemos recibido nosotros algunos ejemplares del mencionado discurso y por la atención quedamos á la «Juventud Maurista» de Palma agradecidos.

El mejor consejo que puede darse á un artrítico que padezca de arenillas, mal de piedra, gota, reuma, cólicos nefríticos, ciática, neuralgias, etc., es inducirle á que pruebe la «Piperazina Dr. Grau» para lograr su curación. Es el mejor disolvente del ácido úrico.



### Sección Necrológica

Trasmitió el telégrafo una triste nueva el miércoles de esta semana que dejó sumida en el mayor desconsuelo á una familia y consternados á cuantos vecinos se enteraron de la gran desgracia que la aflige, inmediatamente ó después. Súpose aquí que el desgraciado paisano nuestro D. Francisco Bernat, de *Ca'n Perapau d'es camí d'es Murtará*, que á mediados del próximo pasado mes había sido gravemente herido en las piernas por una de las bombas que un aeroplano alemán lanzó sobre Amiens, en dicho día había dejado de existir.

El Sr Bernat hallábase accidentalmente en Amiens cuando fué víctima del terrible accidente que le hirió, causando al mismo tiempo la muerte instantáneamente á ocho personas y dejando heridas de más ó menos gravedad á siete más.

Desde San Quintín, donde tenía sus negocios antes de empezar la guerra, había venido á esta ciudad para huir del peligro y allí, para continuarlos, al terminarse pensaba volver. En Sóller residió con su familia al lado de sus ancianos padres algunos meses; pero cansado de permanecer aquí inactivo resolvió regresar á Francia y comerciar en el pueblecito de Doullens, en compañía de su suegra, al interin pudiera reestablecerse en San Quintín. Iba á efectuar sus compras á Amiens, y un día que estaba en dicha ciudad y se dirigía con el expresado motivo á una de las casas sollerenses que venden al por mayor, cayó á su lado la bomba fatal que causó su inmensa desgracia, pues que aun cuando hubiera vivido, habiéndole destrozado completamente ambas piernas, no por esto esta desgracia hubiera sido menor.

Compadecidos de la triste situación en que deja esta doblemente sensible pérdida á la amante esposa y á dos tier-nas criaturas, y del muy justo dolor que embarga en estos momentos el corazón

de sus ancianos padres y demás deudos, rogamos á Dios les conceda á todos el alivio que necesitan, al mismo tiempo que le pedimos para el alma del malogrado paisano nuestro, otra de las víctimas inocentes de esta funesta guerra que asola á Europa, descanso eterno.

### SUSCRIPCIÓN

popular voluntaria para allegar recursos con que ayudar á los gastos para la celebración de festejos durante las fiestas de la Victoria del presente año:

|   | Pesetas |
|---|---------|
| Suma anterior. . .                        | 724'50  |
| D. José Morell (café Borne). . .          | 5       |
| » Francisco Bernat. . .                   | 5       |
| » Miguel Noguera. . .                     | 5       |
| » B. Galmés. . .                          | 1       |
| » A. Deyá. . .                            | 1       |
| » Baltasar Marqués. . .                   | 2       |
| » Juan Morro. . .                         | 2       |
| » Jaime Oliver. . .                       | 2       |
| » Andrés Pizá. . .                        | 1       |
| » Tomás Marcús. . .                       | 1       |
| » Bartolomé Busquets. . .                 | 5       |
| » Pedro Sampol (Conserje del C. S.) . . . | 2       |
| » Bartolomé Ozonas. . .                   | 1       |
| » B. Sampol. . .                          | 5       |
| » A. Homar. . .                           | 1       |
| » Ramón Frontera. . .                     | 1       |
| » A. Colom. . .                           | 2       |
| » Miguel Rotger. . .                      | 1       |
| » Juan Bauzá. . .                         | 1       |
| » Juan Morell. . .                        | 1       |
| » Miguel Bernat. . .                      | 1       |
| » Antonio Oliver. . .                     | 1       |
| » Juan Vicens. . .                        | 1       |
| » Jaime Oliver. . .                       | 1       |
| » Tomás Campins. . .                      | 2       |
| » Antonio Colom. . .                      | 1       |
| » Juan Vives. . .                         | 1       |
| » Jaime Borrás. . .                       | 1       |
| » Joaquín Piña. . .                       | 1       |
| » Rafael Forteza. . .                     | 1       |
| » Antonio Piña. . .                       | 1       |
| » Bartolomé Colom. . .                    | 2       |
| » José Rosselló Beltrán. . .              | 1       |
| » Salvador Planas. . .                    | 1       |
| » Andrés Rodríguez. . .                   | 2       |
| » Amador Canals Pizá. . .                 | 2       |
| » Antonio Gelabert Cano. . .              | 2       |
| » Bartolomé Estades Joy. . .              | 1       |
| Un sollerense. . .                        | 1       |
| D. Jerónimo Estades Castañer. . .         | 2       |
| » Miguel Seguí. . .                       | 1       |
| » Francisco M. Trías. . .                 | 1       |
| » José Canals Serra. . .                  | 1       |
| » Antonio Alcover. . .                    | 1       |
| » Cristóbal Magraner Morell. . .          | 1       |
| » Andrés Oliver Deyá. . .                 | 1       |
| Total. . .                                | 801'50  |

## LA FIESTA DEL PEDAL

El ciclismo reinó en Mallorca el domingo último como soberano, con motivo de la fiesta del pedal, tal era el entusiasmo de los *sportmens* y el interés del público por la fiesta.

Excelente idea la de los organizadores de la *Fiesta del Pedal*. Sirvió ésta para demostrar, si bien eran ya sospechadas, la pujanza y la extensión del sport cíclico.

El desfile de tantas y tantas máquinas, y mezclados ciclistas de todos los estamentos, del campo y de la ciudad, despertaba consideraciones optimistas, porque aquellos millares de entusiastas del sport, con su afición, llevaban á sus organismos las savias vitales que engendra el ejercicio al aire libre, eran ejecutantes de las reglas higiénicas para la regeneración de la raza, como lo han sido los sports para los pueblos inglés y germano que en la sanidad corporal han tenido el más firme fundamento para su colosal progreso.

Y no solamente por la acción directa de la bicicleta en el desarrollo corporal y en la vida al aire libre y al sol vivificador, sino por sus ventajas indirectas despertaba el gozo en las almas anhelantes de la regeneración de nuestra raza, el paso de los animos ciclistas. La bicicleta, tal como ahora está, al alcance de todas las fortunas, ha producido una verdadera revolución, agradable y digna de elogio, en las costumbres de muchos de los trabajadores. La bicicleta les permite vivir en los suburbios y en los caseríos de los alrededores de Palma con lo que pueden poseer una casa higiénica, asoleada, grata para la vida, habitación cuya misma situación deviene un motivo más de bienestar para el obrero, porque á los que han de estar sometidos por la clase de trabajo en locales cerrados y en posiciones molestas por lo continuas, el trayecto les sirve de recompensa porque funcionan los miembros que han estado más ó menos ociosos durante la faena.

A estas ventajas físicas, con las que gana el organismo, hay que añadir otras morales con las que no solo sale beneficiado el cuerpo, sino también la familia y por lo tanto la sociedad. El obrero que después del trabajo coge la bicicleta para ir á su casa, tiene no solamente el placer de la excursión, sino también la agradable ocupación de cuidar la máquina como se cuida un juguete, juguete que los domingos y días festivos le proporciona las gratas impresiones que se reciben recorriendo la hermosa campiña mallorquina, y mientras cuidan la bicicleta, ahorran para comprarla, y verifican excursiones, no acuden á otros lugares de aire viciado, donde los naipes pueden liquidar el jornal y el alcohol echar á perder el organismo. Así llega á la esposa ó á la madre el jornal sin merma, y las familias no corren el peligro de la depauperación que engendra el vicio.

He ahí porque nos fué tan simpática la fiesta ciclista del domingo.

(De La Almudaina.)

## Crónica Balear

## Palma

Se celebró el día 1.º de Mayo la fiesta del trabajo sin incidentes, verificándose un mitin en el que tomaron parte varios oradores. Los acuerdos fueron entregados al Gobernador y al Ayuntamiento después de verificar la consabida manifestación con banderas y música, recorriendo las principales calles de la población. Por la noche se celebró una función en el teatro Balear. Se suprimió la gira campestre á causa de las actuales circunstancias.

La policía sigue su campaña contra la gente maleante.

Recientemente ha practicado varios registros en distintos hostales y tugurios de esta capital.

Ha practicado también algunas detenciones y el domingo ingresaron en la cárcel, para cumplir quincena, por orden gubernativa, varios individuos:

Uno de ellos, de 27 años, es licenciado de presidio por robo; otro de 23 años, ha sufrido ya dos condenas por hurto, y otro, de 37 años, que sufrió varias condenas por robos y hurtos y en la actualidad se halla reclamado por el Presidente de la Audiencia y declarado rebelde desde el 12 de Octubre de 1912.

El diputado provincial D. Pedro Llobera recibió días pasados telegramas de Madrid halagüeños para los intereses de Mallorca, pues por ellos le participan que ha sido firmado favorablemente por el ministro de la Guerra el expediente de la carretera de Lluch á Alcudia, pasando por Pollensa, y enviado al ministerio de Fomento para la firma, cuyo expediente será despachado en breve.

Se celebró el domingo, conforme anunciamos, en medio de la mayor animación, la Fiesta del Pedal, organizada por el «Velo-Sport». Habíase dado cita á todos los ciclistas de Mallorca para que concurrieran al predio «Son Company», situado cerca de Montuiri, poco más ó menos en el centro de la isla.

El lunes se constituyó la Comisión Provincial presidida por el Sr. Llobera (D. J.) y con asistencia de los diputados Sres. Felu, Ramón, Sitjar y Aguiló.

Fueron nombrados diputados inspectores del Hospital de Palma D. Bartolomé Ramón y D. Juan Aguiló; inspectores de la Miseri-

cordia D. Juan Llobera y D. José Felu; de la Cárcel D. Juan Llobera y D. Antonio Sitjar; del Teatro D. Juan Llobera y D. Antonio Sitjar.

También fué nombrado Interventor de la Administración de la Casa de Arrepentidas de la Piedad el Sr. Ramón.

Se formó la siguiente terna para la designación de Vocal de la Junta provincial de primera enseñanza: D. José Felu, D. Bartolomé Ramón y D. Juan Llobera.

Y se acordó celebrar las sesiones los miércoles de cada semana á las once de la mañana.

El martes de madrugada, entre tres y media á cuatro, volvió á ser detenido el vapor *Bellver*, en su viaje de Barcelona á Palma.

Dicho buque al hallarse á unas doce millas de la Dragonera, tuvo que parar su marcha, motivada por la presencia del crucero francés *Atmois*, que quiso practicar el reconocimiento de la documentación y pasaje.

El *Atmois* tuvo detenido al *Bellver* aproximadamente hora y media, llegando á nuestro puerto con este retraso.

A unos cuatrocientos y pico de metros llega la vía férrea para los tranvías construida hasta hoy.

La rapidez con que se ejecutan las obras hace presumir que quedarán terminadas antes del plazo señalado en la subasta que es el 31 de junio para el ramal de Palma, y el 31 de agosto para el de Palma á Porto-Pi.

Con las obras de dicho tendido de vía se ha podido dar trabajo á buen número de obreros.

Una nueva brigada ha empezado la construcción de las cocheras, cuya subasta fué adjudicada á los Sres. Más y Ramis.

En breve se anunciará la subasta del edificio para la sub-estación, cuyas obras empezarán seguidamente.

De manera que con las obras para la línea de tranvías eléctricos habrá podido darse trabajo á unos 200 obreros, mejorando con ello parte de la crisis que está atravesando la clase obrera desde el comienzo de la guerra.

En contestación á las gestiones realizadas por esta Cámara de Comercio para la pronta aprobación del proyecto de D. Rafael Blanes Tolosa, del ferrocarril Manacor-Artá, el Presidente accidental de la misma, D. Jaime Morey, ha recibido sendas cartas del Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de Fomento manifestando haber tomado buena nota de ello y que una vez devuelto el proyecto por el Consejo de Obras públicas, á donde se remitió para informe, se procurará complacer la petición.

## Manacor

Reuniones como la que se celebró el martes en nuestra Casa Consistorial son de las que pasan á la historia de los pueblos.

Previamente convocados se reunieron nuestros concejales sin distinción de partidos ni clases sociales, todos los presidentes de sociedades y fuerzas vivas de la población, al

objeto de dirigir al Gobierno de S. M. un mensaje en súplica de que se destine una guarnición militar á esta ciudad, construyéndose al efecto las obras necesarias para la instalación de aquélla.

Entre los reunidos reinó la mayor unanimidad de opiniones no solamente por la importancia de la mejora que llevaría en sí la ocupación para las obras de muchos obreros, faltos en las actuales circunstancias de trabajo y á cuyo alivio indudablemente atiende el Gobierno en otras poblaciones con la construcción de obras públicas sino también por la nota patriótica que ello envuelve demostrando con ello Manacor que sus vecinos se preocupan de todo cuanto puede significar el amor á su Patria y á su Rey.

Entre los principales acuerdos figura el de que una comisión compuesta de concejales de todas las fracciones políticas visite al Excmo. señor Capitán General, interesando su valioso apoyo para tan importante proyecto, apoyo que todos los reunidos consideraban no había de faltarles por ser nuestra primera autoridad militar de aquellos que tienen patentizadas su vasta cultura y claro talento militar unido á un amor grande á nuestras islas y á sus habitantes.

## Felanitx

Debido á las gestiones realizadas por el diputado provincial don Salvador Vidal por mediación del diputado á Cortes don José Socias se ha logrado que por la Dirección general de Correos y Telégrafos se haya dispuesto que la Estación Telegráfica de esta ciudad sea completa.

Además se ha logrado la creación de una cartería de Felanitx á Porto Colon.

## Porreras

El domingo á las 9 de la noche tuvo lugar en esta villa el anunciado banquete que en honor de los diputados recientemente elegidos señores don Jaime Mora Sitjar y don Antonio Sitjar debían celebrar los vecinos de la misma. El acto se celebró en el nuevo salón teatro de la sociedad «Círculo Agrícola Recreativo», ricamente adornado y asistiendo más de 80 comensales.

La banda de música del pueblo ejecutó las más escogidas piezas de su repertorio.

Se sirvió exquisito menú y al descorcharse el champagne usaron de la palabra los diputados señores Mora y Sitjar, el notario don Juan O'callaghan presidente del Círculo, el Juez don Francisco Mora y el médico don José Salom.

Inauguróse con la mayor solemnidad el lunes la nueva Central Eléctrica de esta población en sustitución de la que hasta hoy había servido á modo de ensayo.

Don Juan Ordinas, ha levantado en poco tiempo un edificio de nueva planta, cuya área es de 300 metros cuadrados y él ha montado un motor de 50 H. P. de fuerza, marca «Crosley» con su correspondiente dinamo de corriente continua y demás aparatos anejos; todo bajo la acertada dirección de su hermano, el inteligente ingeniero electricista, don Enrique Ordinas.

## Folletín del SOLLER

-4-

## LA CAJA DE ALERCE

—Yo no puedo dormir más que en la mía. Además, una noche se pasa pronto.

—Estando al lado de Vd...

—¡Todavía! Los hombres no pueden curarse de sus malas mañas.

## IV

La señora hizo honor á la cena; comió como una campesina. Sencilla, pero siempre cariñosa y elegante, tomó en sus brazos á uno de los niños y le colmó de mil graciosas caricias; estaba admirable de aplomo y de atractiva coquetería.

Federico la miraba extasiado, y los dueños de la casa agradeciendo en silencio aquellas tiernas y naturales demostraciones hacia su vástago.

Terminada la cena, y por voluntad expresa de la señora, aquellas buenas gentes se fueron á recoger.

A poco tiempo roncaban apaciblemente.

Sentado sobre un taburete, á alguna distancia de un desvencijado sofá en donde la dama se había dejado caer, Federico la contemplaba en silencio y ella no parecía contrariada por esta muda contemplación.

—Daría cualquiera cosa—dijo la linda incógnita—porque mi tío pudiese verme en este traje.

—Aún le chocaría más mi presencia aquí, señora.

—No mucho; mi buen tío no se asombra fácilmente; pero no hablemos de lo que no puede ser—y luego, con una brusca transición, repuso:

—¿Tiene Vd. talento?

—Señora...

—Es verdad, no puede Vd. responder á esta pregunta impertinente y no obstante algunos conozco yo... En cuanto á mí, soy aficionada á las artes; pero no á todos los artistas. Respecto á Vd. hay algo que habla en su favor; Vd. busca la soledad que sólo es mala consejera para las organizaciones vulgares. Vamos, cuénteme Vd. en que se ocupa.

Los dos jóvenes se engolfaron en una conversación en la cual Federico pudo mostrarse tal cual era. Pasadas dos horas ambos hablaban como antiguos conoci-

dos. El pintor tuvo el tacto de evitar el vulgar vocabulario de la galantería insipida, eludiendo toda pregunta indiscreta. Tocaron varios temas, pero excluyendo el del amor.

—Tiene Vd. talento y fe, caballero—dijo la dama,—y aunque este elogio no sea enteramente oportuno, yo tengo la fatal costumbre de decir todo lo que pienso.

Después, por medio de una de sus habituales transiciones, repuso:

—¿Fuma Vd?

—No, señora.

—No dice Vd. la verdad; veo asomar una petaca al bolsillo de su cazadora.

El joven bajó los ojos.

—Sé, por mi tío, el tormento que experimenta un fumador que no puede satisfacer su... vicio. Salga Vd. un ratito á fumar.

El pintor obedeció.

## V

El cielo, tachonado de estrellas, estaba magnífico.

Las misteriosas voces de la noche hacían aun más atractivo el silencio de los campos. La brisa fresca y olorosa mecía

blandamente las altas ramas de algunos olmos vecinos.

En tal sitio y momento todo debía predisponer á un alma de artista á la contemplación, pero la imaginación de Federico estaba demasiado ocupada en un objeto real. Lanzando bocanadas de humo de su cigarro, trataba de definir el encanto con que había influido en él su rara y seductora compañera de velada.

—¿Quién es esa mujer?—se decía.—Ella habla de talento, y el suyo... es tal que cuesta trabajo darse cuenta de él... Es más instruída que yo, de seguro... No he hallado nada más original... En un salón estará deliciosa... quizá no tanto como aquí, ó tal vez de otro modo. ¿Será casada, viuda ó soltera? ¿Honrada ó... ¿Habría peligro en amarla?

Fatigado de estos pensamientos, y habiendo acabado de fumar, volvió á entrar en la casa, andando de puntillas.

La dama estaba dormida, en una posición encantadora, con un codo apoyado en el brazo del sofá y descansando la cabeza sobre una mano.

Sus negros cabellos, que se escapaban

(Continuará)



EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 23 de Abril

La presidió el Alcalde, D. Juan Puig, y asistieron á ella los Concejales señores don Antonio José Colom, D. Salvador Oliver, don Antonio Rotger, D. Francisco Enseñat, don José Bauzá, D. Juan Magraner, D. Bernardo Colom, D. Antonio Castañer, D. José Morell y D. Antonio Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder los permisos siguientes: á D. Cayetano Pomar Aguiló para modificar varias aberturas de la casa n.º 13 de la plaza de la Constitución y para conducir las aguas sucias y pluviales á la alcantarilla pública; á D. Buenaventura Mayol, para edificar una cochera en un solar situado en la carretera del Puerto; y á D. Francisco Bujosa Serra para edificar una casa en un solar lindante con el hectómetro 7 del kilómetro 32 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D. Jaime A. Mayol Arbona y D. Miguel Castañer y Castañer, en nombre propio y autorizados por los perceptores de agua de la fuente de la Alquería del Conde, ramal de la villa, en la que manifiestan que habiendo sido destruido el trozo de acequia de dicho ramal que atravesaba la calle de la Luna, desde cerca del «Pontet» hasta la esquina de la calle de las Almas, á causa de la alcantarilla construida ultimamente por este Ayuntamiento en dicho punto, y acercándose la época en que es más necesaria dicha acequia para poder pasar el agua para el riego de sus respectivas fincas, solicitan: primero, permiso para construir de nuevo dicha acequia por la referida calle de la Luna, en el punto indicado y por debajo de la acera del lado de los números impares, y segundo, que el Ayuntamiento, á cambio de los importantes beneficios que ha obtenido en la construcción de la alcantarilla, ya aprovechándose de las paredes y demás materiales de la acequia, ya por el ahorro que representa la excavación de la zanja para la alcantarilla, acuerde conceder las losas necesarias para cubrir la nueva acequia y su colocación, cuyas losas deberán formar al mismo tiempo la acera de aquel lado de la calle.

Estudiada por la Corporación esta petición, después de breve discusión acordó conceder el permiso solicitado para la construcción de dicha acequia, con arreglo a las condiciones siguientes:

- 1.ª El permiso se concede salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.
2.ª El permiso caducará al año de la fecha, si no se hubiese hecho uso de él.
3.ª Los beneficiarios de esta acequia vendrán obligados á indemnizar los daños que la existencia de la misma pueda ocasionar en todo tiempo á la vía pública.
4.ª La cubierta de esta acequia, que vendrá á constituir la acera de una parte de la calle de la Luna, se sujetará en su rasante á las condiciones que marque la Comisión de Obras de este Ayuntamiento.
5.ª Esta concesión se otorga á título precario, pudiendo el Ayuntamiento, en cualquier momento, darla por caducada en toda la parte que ha de ocupar terrenos del municipio, sin que asista al concesionario derecho á reclamación ni indemnización alguna por la destrucción en parte ó en totalidad de la acequia de referencia.

En cuanto á la petición de ayudar este Ayuntamiento á su construcción, teniendo en cuenta los beneficios obtenidos en la construcción de la alcantarilla, resolvió la Corporación contribuir con el suministro de las losas que han de constituir la acera de aquel tramo de la calle de la Luna.

Dióse cuenta de una comunicación del Ingeniero Jefe de Obras públicas de esta provincia, en la que participa, de orden del Excelentísimo Sr. Gobernador civil de la provincia, que en virtud de lo que prescriben el art.º 26 de la ley de expropiación forzosa y el art.º 43 del Reglamento para la ejecución de las mismas, puede este Ayuntamiento ocupar las fincas que se expropián para el ensanche del Cementerio católico, previo el abono á los interesados de la cantidad fijada en las respectivas hojas de aprecio. Enterada la Corporación, acordó satisfacer á los respec-

tivos interesados el importe de las cantidades en que ha sido justipreciada cada una de las fincas que se han de ocupar; autorizando al señor Alcalde para que en nombre del Ayuntamiento tome posesión de dichas fincas una vez abonado su importe.

Terminado el despacho ordinario, el presidente de la Comisión de Alumbrado manifestó al Ayuntamiento que la Comisión, después de visitados los faroles del alumbrado público de las calles del Mar, de la Gran-Vía y de la esquina de la casa que posee D. Juan García sobre el tramo cubierto del torrente desde la Plaza á la calle de la Romaguera, había resuelto informar favorablemente las proposiciones formuladas para que quedaran como faroles guías. En su vista, la Corporación acordó aprobarlas.

El señor Presidente manifestó que en el cuartel de la Guardia civil era necesario realizar varias obras para alojar dignamente al señor Oficial-Jefe de la línea, cuyas obras estaba dispuesto á realizar el propietario del edificio, siempre y cuando el Ayuntamiento se muestre propicio á aumentar el alquiler equivalente al interés de la suma que ha de invertir para la realización de estas obras, aumento que ha sido evaluado en 25 pesetas anuales. Enterada la Corporación y haciéndose cargo de las razones expuestas, acordó autorizar al señor Presidente para otorgar un contrato de arriendo adicional al existente, aumentando en 25 pesetas anuales el alquiler que satisface el Ayuntamiento por el edificio de referencia.

En vista del estado en que queda la pared lateral á la fachada de la Casa Consistorial que linda con el edificio de «S' Hostal», á consecuencia del derribo de la parte ruinosas de este edificio, se acordó enlucir la misma.

También se acordó proseguir el derribo empezado de la parte de este edificio donde estuvo instalada la carnicería pública, declarado ruinoso, hasta dejar solamente la pared posterior de unos tres metros de altura y pavimentar el área que resulte de este derribo.

No habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Sesión del día 30 de Abril

La presidió el Alcalde D. Juan Puig y asistieron á ella los Concejales señores D. Antonio José Colom, D. Salvador Oliver, D. José Bauzá, D. Juan Magraner, D. Bernardo Colom, D. Antonio Castañer, D. José Morell y D. Antonio Colom.

Pasando á despachar los asuntos puestos á la orden del día, dióse lectura al acta de la sesión anterior, siendo aprobada.

En este estado entraron en el Consistorio los concejales señores D. Jaime Morell y don Miguel Colom.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por doña Catalina Ferrer Morell, en la que pide autorización para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 52 de la calle de la Victoria á la alcantarilla pública y para enladrillar el piso de la primera crugia. Enterada la Corporación, acordó conceder el permiso solicitado.

Dióse cuenta de una comunicación del señor Alcalde de Fornalutx, pidiendo la autorización de este Ayuntamiento para pasar por este término municipal una línea telefónica para unir aquel pueblo con la estación telegráfica de esta localidad, haciendo el tendido de los hilos y la colocación y afirmado de los postes. Enterada la Corporación, acordó conceder la autorización pedida con arreglo á las siguientes condiciones:

- 1.ª El permiso se otorga sin perjuicio de tercero.
2.ª Se autoriza la colocación de postes solamente en los caminos y aun en sitio que no estorben el libre tránsito á juicio de este Ayuntamiento.
3.ª En el interior del casco de la población, en las calles públicas, no se colocarán postes, á no ser en las calles de necesidad imprescindible, que determinará este Ayuntamiento. El tendido de hilos se hará por medio de soportes sostenidos en las fachadas de los edificios cuya autorización recabará el concesionario.
4.ª Se otorga esta concesión sin perjuicio de las disposiciones tributarias que en lo sucesivo pueda este Ayuntamiento imponer sobre esta clase de concesiones.

Se acordó satisfacer á D. Pedro Colomar 71'50 pesetas por trabajos de su oficio, reali-

zados para la compostura de las guarniciones de los caballos de este Ayuntamiento.

Dióse cuenta del expediente instruido con motivo de la denuncia presentada por doña Rosa Trias y Pastor sobre infracciones sanitarias y peligrosas contra la seguridad que á su entender comete la sociedad Pizá Alcover y C.ª con su fabricación de tejidos, instalada en las afueras de esta población, á la salida de la calle del Capitán Angelats.

Resultando que pasada á informe primero del señor Inspector Municipal de Sanidad, lo ha emitido manifestando que en su visita á dicha fábrica no ha encontrado focos infecciosos que puedan alterar la salud del vecindario.

Resultando que pasada después á informe de la Comisión de Policía y Sanidad de este Ayuntamiento lo ha emitido manifestando que el depósito de carbón instalado en dicha fábrica es un depósito al aire libre ó más bien un montón de carbón para el servicio único y exclusivo de dicha fábrica, que por aquella circunstancia no es muy susceptible de incendio, y caso de que esto sucediera no es probable á juicio de la Comisión que pudiera perjudicar la propiedad de la denunciante: Que en cuanto á las molestias que pueda ocasionar el polvo del carbón al vecindario son de parecer que no existen, por estar bastante alejado de la vía pública y aislado de las viviendas, y por lo que respecta al daño material que puede causar al arbolado vecino entienden podría evitarse elevando la pared medianera que separa la propiedad de la denunciante y la de los denunciados, si bien estas cuestiones, de carácter particular, á juicio de la Comisión, caen bajo la jurisdicción del Código civil y deben ventilarse ante los tribunales de Justicia.

Vistos los anteriores informes, la Corporación acordó desestimar la denuncia promovida por D.ª Rosa Trias Pastor.

Se acordó nombrar á D. Jaime Aleñá, arquitecto autor del proyecto del nuevo matadero, director de las obras que se están construyendo en dicho edificio por administración municipal, en virtud de la excepción de subasta otorgada por el Exmo. señor Gobernador civil de la provincia.

Dióse cuenta de la distribución de fondos por capitulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, formada por la Contaduría de este municipio y fué aprobada.

A propuesta del señor Presidente se acordó que bajo la dirección del señor Arquitecto autor del proyecto para el ensanche del cementerio católico, se proceda á determinar la rasante con arreglo á los planos aprobados de las fincas que se expropián para realizar esta mejora, al objeto de proceder á su ejecución tan pronto como se pueda.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

LA HERNIA (QUEBRADURA)

Puede considerarse como una dolencia momentánea, siempre que el medio contentivo responda a las necesidades de cada afectado.

El REDUCTIVO OBTURADOR «SANY» da alivio instantáneo y cura definitiva bajo la acción directa de la propia Naturaleza.

Si usted es herniado, pida hoy mismo el folleto descriptivo de este sencillo y maravilloso aparato, que tantos éxitos ha obtenido en el tratamiento racional curativo de las quebraduras.

INSTITUTO ORTOPÉDICO SABATÉ Y ALEMANY

Calle Canuda, núm. 7, BARCELONA

Fajas ventrales, Cinturas para el ombligo, Piernas, brazos y manos artificiales, Construcción técnica de toda clase de aparatos para corregir los defectos del cuerpo humano.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado, día 8. Al anochecer, se trasladará desde la iglesia del Hospital la figura de Ntra. Señora de la Victoria; acto seguido, solemnes Completas en preparación á la fiesta de mañana, y después la devoción del Mes de María.

Domingo, día 9. Festividad de Ntra. Señora de la Victoria. A las siete el ejercicio del Mes de María. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, con música, y sermón por el Rvdo. Sr. D. Miguel Rosselló. Por la tarde, á las cinco y media, Vísperas, la procesión de costumbre, y el Mes de María.

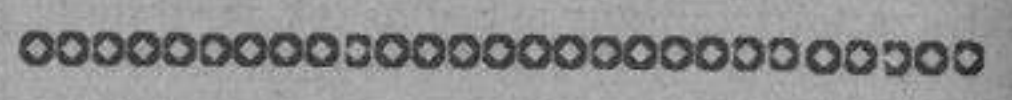
Lunes, día 10. Por la mañana, procesión de Letanias y la Misa mayor. Al anochecer, se trasladará la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria á la iglesia del Hospital.

Jueves, día 13. Festividad de la Ascensión del Señor. A las siete, la devoción del Mes de María. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste. A las doce, se cantará Nona solemne con exposición de S. D. M. Por la tarde, explicación del Catecismo, y al anochecer, Vísperas, Completas, Rosario, y la devoción del Mes de María.

En la iglesia del ex-Convento.—Mañana, domingo, día 9. A las ocho, durante una misa, se continuará la devoción del Mes de María.

Jueves, día 13. A las cinco de la tarde, se continuará la devoción del Mes de María, é inmediatamente habrá plática por el Reverendo señor Arcipreste para los Terciarios, se admitirá á la Tercera Orden á los que hayan cumplido el año de noviciado y se impondrá el cordón y escapulario á los que lo tengan solicitado.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 9. A las cuatro y media de la tarde, se practicará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.



Registro Civil

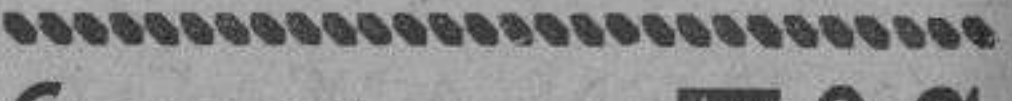
NACIMIENTOS
Varones 4.—Hembras 1.—Total 5.
MATRIMONIOS
Día 4.—Pablo Ballester Alcover, viudo, con Francisca Ros Estados, soltera.
Día 8.—Pedro Juan Cabot Cabot, soltero, con Magdalena Joy Morell, soltera.

DEFUNCIONES
Día 7.—Joaquín Forteza Aguiló, de 84 años, casado, calle de Bauzá.



SUBASTA

A voluntad de sus dueños, se subastará y rematará si la postura acomoda, una finca olivar y huerto, llamado Sa Roca Rotge, sita en el término de Sóller, pago Sa Mola, de cabida tres cuarteradas, tres cuartones noventa y cuatro destres, ó lo que fuere, con siete cuartos de hora de agua semanales de la fuente de la Olla, en la notaría de D. Pedro Alcover, el día 30 de Mayo próximo, y demás domingos sucesivos que convenga, á las diez de la mañana, con arreglo al pliego de condiciones, de manifiesto en dicha Notaría. Sóller 21 de Abril 1915.



CURACIÓN de la TOS CON LAS ACREDITADAS Pastillas J. MIRU TOS

EXPECTORANTES Y CALMANTES DE LA TOS
Venta: Farmacia Torrens - Sóller
Pídanse en todas las Farmacias.

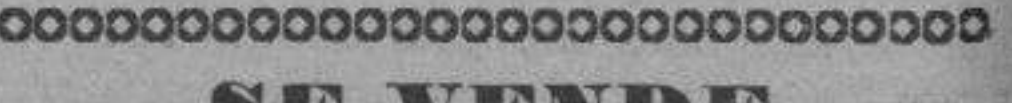


Por aumentar su clientela

LEGIA á 0'10 pesetas el litro

No siendo tan buena como otra cualquiera, se devolverá el importe.

Juan March—Mar 52—SOLLER



SE VENDE

La casa y corral número 5 de la calle de la Alquería del Conde de esta ciudad. Para informes, en la misma casa ó en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia  
**SÓLLER (Mallorca)**

**Sommiers** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

| ANCHOS                    | SOMMIERS hasta 1'85 m. largo |                 |
|---------------------------|------------------------------|-----------------|
|                           | 1.ª clase Ptas.              | 2.ª clase Ptas. |
| De 0'60 á 0'70 m.         | 12'                          | 10'65           |
| De 0'71 á 0'80 m.         | 13'                          | 11'35           |
| De 0'81 á 0'90 m.         | 14'                          | 12'15           |
| De 0'91 á 1'00 m.         | 14'90                        | 12'30           |
| De 1'01 á 1'10 m.         | 16'30                        | 14'             |
| De 1'11 á 1'20 m.         | 17'20                        | 14'90           |
| De 1'21 á 1'30 m.         | 18'30                        | 15'65           |
| De 1'31 á 1'40 m.         | 19'20                        | 16'40           |
| De 1'41 á 1'50 m.         | 20'                          | 17'15           |
| De 1'41 á 1'50 m 2 piezas | 25'                          | 23'             |

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

## LORENZO ALOU

# VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona.)

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: RAMBLA de las FLORES, 18, entresuelo.—BARCELONA.

# La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE (Francia)**

(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**

**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

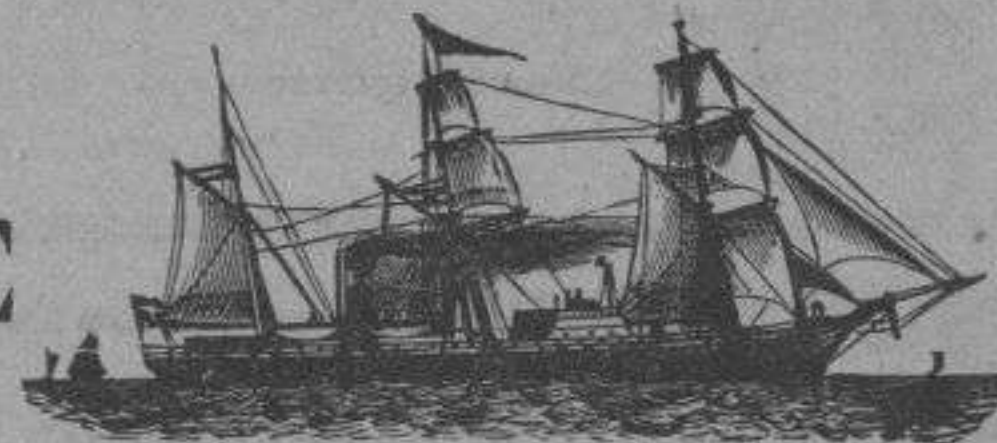
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

# MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

# LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Cerbère **LA FRUTERA**  
 Port-Bou **LA FRUTERA**

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS  
**LA SOLLERENSE**  
 de **JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE.—Corresponsal en GETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono: Cèrberé, 1.09 || Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: José Coll - CERBERE, MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes **Bon Marché**

DE PALMA

PRECIO FIJO

Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.  
 SECCION DE MERCERÍA

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga.

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOI-ALCIRA

IMPORTATION **BANANES** des ANTILLES et  
 DIRECTE de **BANANES** des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"

**L. HOLLIER**

Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, Paris

Succursales { LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet  
 { ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf

Telephone: Nord 30-60 \* Adr. Telgr: LUCHOLLIER-PARIS

Maison **BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

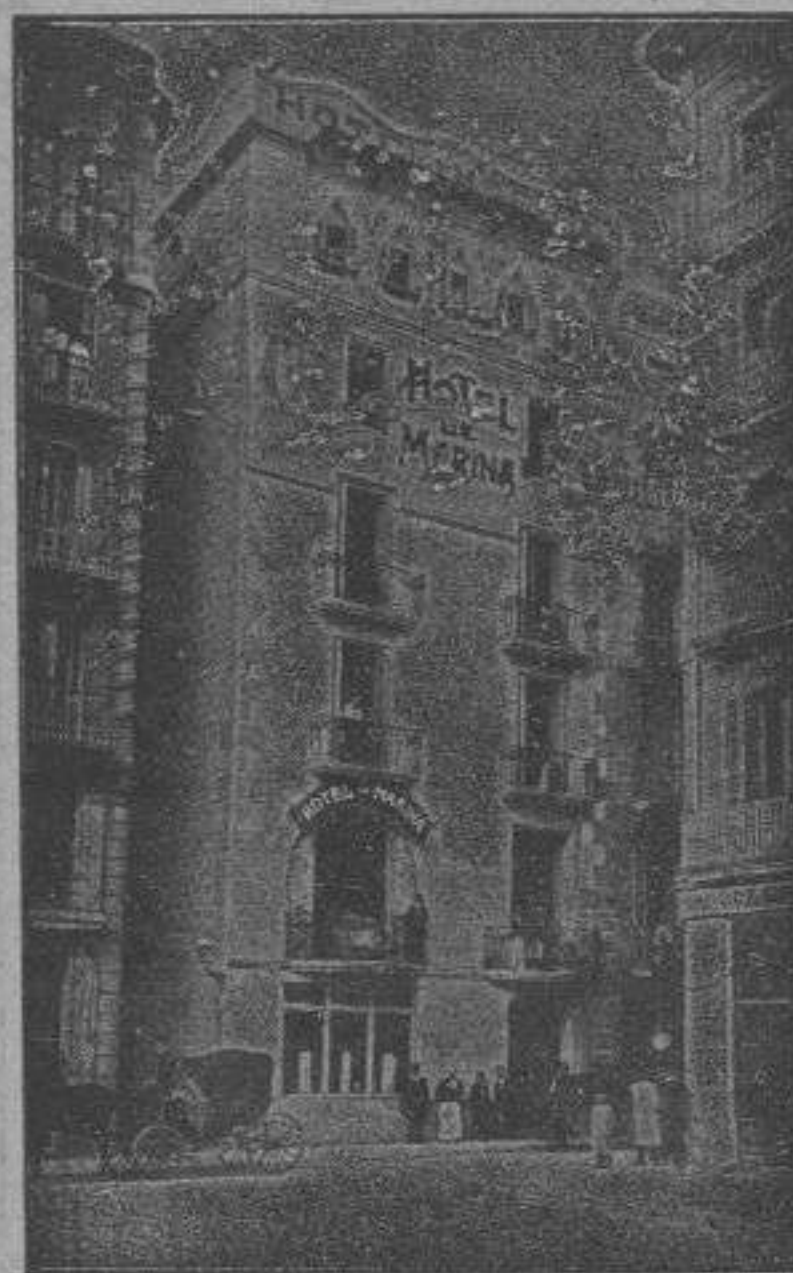
**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'  
 Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País

IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País

Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -

Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones

Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION  
 DE BURDEOS 1908

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
 (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**ISLEÑA MARÍTIMA**



COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

• Salidas fijas de Palma para Marsella • • Salidas fijas de Marsella para Palma •  
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>as</sup> Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>as</sup>

Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —